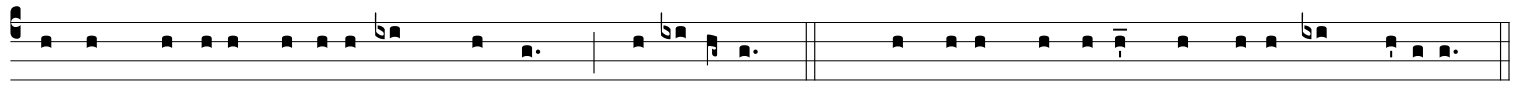


# ANNUNCIATION OF THE BLESSED VIRGIN MARY I VESPERS.


  
**D** E-us in adju-tó-ri-um mé-um inténde. *℞.* Dó-mine ad adju-vándum me festí-na.

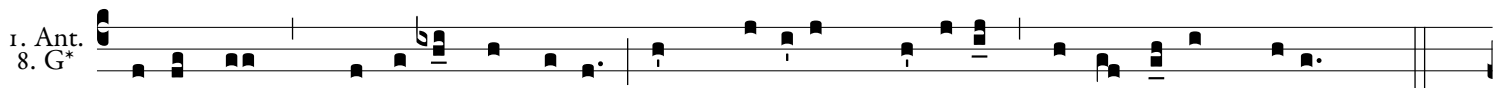


Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc, et semper,

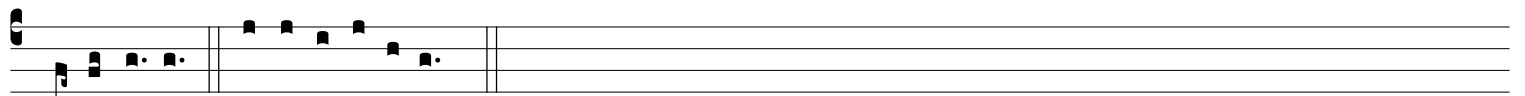


et in saécula saeculó-rum. Amen. † Allelú-ia. *or* † Laus tibi Dó-mine Rex ætérnæ glóri-æ.

*℣.* O God, come to my assistance. *℞.* O Lord, make haste to help me. Glory be ...

*1. Ant.*  
*8. G\**


**M** Issus est \* Gábri-el Ange-lus ad Má-ri-am Vírginem desponsá-tam Joseph. *P. T.*



Alle-lú-ia. E u o u a e.

The Angel Gabriel was sent to a virgin espoused to a man whose name was Joseph; and the virgin's name was Mary.

## Psalm 109.



1. Di-xit Dó-mi-nus Dó-mi-no **me-** o : \* Sede a *dextris* **me-** is :

2. Donec ponam inimícos **tuos**, \* scabéllum *pedum tuó-*rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dó-mi-nus ex **Sion** : \* dom-ináre in médio inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípi-um in die virtútis tuæ in splendóribus **sanctórum** : \* ex útero ante lucíferum *genui* te.

5. Jurávit Dó-mi-nus, et non pœnitébit eum : \* Tu es sacér-dos in ætérnum secúndum *órdinem Melchisedech*.

6. Dó-mi-nus a dextris **tuis**, \* confrégit in die iræ *sue* reges.

7. Judicábit in natió-nibus, implébit ruínas : \* con-quassábit cápita in terra *multórum*.

8. De torrén-te in via **bibet** : \* proptérea exaltábit **caput**.

9. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spíritui **Sáncto**.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémp**er, \* et in saécula *saeculórum*. Amen.

1. The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies thy footstool.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

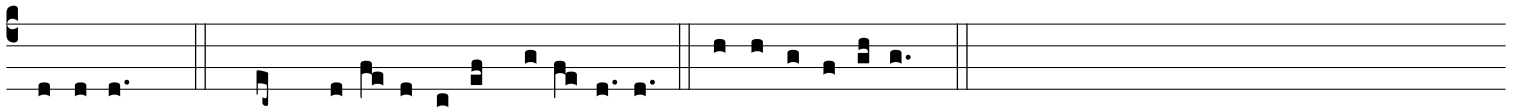
7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

8. He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Repeat antiphon.



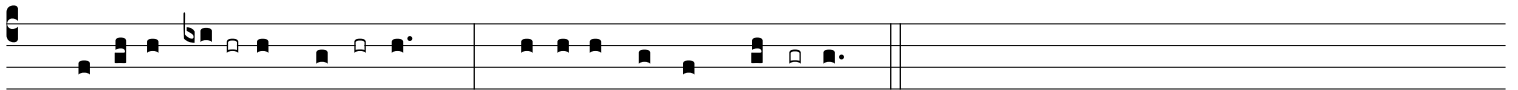
2. Ant.  
1. g.  
A -ve Ma-rí-a, \* grá-ti-a plena: Dóminus tecum: benedícta tu † in mu-li-



é-ribus. *P. T.* in mu-li- é-ribus, alle-lú-ia. E u o u a e.

Hail, Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou among women.

Psalm 112.



1. Laudá-te, **pú-e-ri**, **Dómi-num**: \* laudá-te *no-men* **Dómi-ni**.

2. Sit nomen Dómini **benedíctum**, \* ex hoc nunc, et usque in **sæculum**.

3. A solis ortu usque **ad** **occásum**, \* laudá-bile *nomen* **Dómi-ni**.

4. Excélsus super omnes **gentes** **Dóminus**, \* et super cælos **glória** ejus.

5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis** **hábitat**, \* et **humília** réspicit in cælo *et in* **terra**?

6. Súscitans a **terra** **ínopem**, \* et de stércore **érigens** **páu-pe-rem** :

7. Ut cóllocet eum **cum** **príncípibus**, \* cum **príncípibus** **pó-puli** **sui**.

8. Qui **habítare** facit **stérilem** in **domo**, \* **matrem** **filiórum** **letántem**.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et **Spiritui** **Sáncto**.

10. Sicut érat in **príncípio**, et **núnc**, et **sémper**, \* et in **sæcula** **sæculórum**. Amen.

*Repeat antiphon.*

1. Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

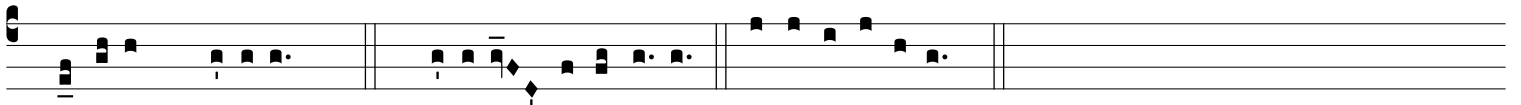
6. Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, with the princes of his people.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.



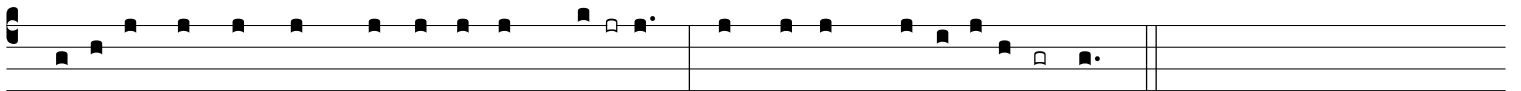
**N**E tíme- as, \* Ma-rí- a, invenísti grá- ti- am apud Dóminum: ecce concí- pi- es, et



pá-ri- es † fí- li- um *P. T.* fí- li- um, alle- lú- ia. E u o u a e.

Fear not, Mary, thou hast found grace with the Lord; behold, thou shalt conceive, and bring forth a Son.

Psalm 121.



1. Læ- tá- tus sum in his, quæ di- cta sunt **mi-** hi: \* In domum *Dómi- ni* í- bi- mus.

2. Stantes erant pedes **nostri**, \* in átriis *tuis*, *Jerúsalem*.

3. Jerúsalem, quæ ædificátur ut **civitas**: \* *cujus participá- tio ejus in idípsum.*

4. Illuc enim ascendérunt tribus, tribus **Dómini**: \* *tes- timónium Israël ad confiténdum nómini Dómini.*

5. Quia illic sedérunt sedes in **judício**, \* *sedes super do- mum David.*

6. Rogáte quæ ad pacem sunt **Jerúsalem**: \* *et abundántia diligéntibus te:*

7. Fiat pax in virtúte **tua**: \* *et abundántia in túrribus tuis.*

8. Propter fratres meos, et próximos **meos**, \* *loquébar pacem de te:*

9. Propter domum **Dómini**, Dei **nostri**, \* *quæsívi bona tibi.*

10. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* *et Spirítui Sáncto.*

11. Sicut érat in princípío, et nunc, et **sémper**, \* *et in sácula sæculórum. Amen.*

1. I Rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.

2. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem.

3. Jerusalem, which is built as a city, which is compact together.

4. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israël, to praise the name of the Lord.

5. Because their seats have sat in judgment, seats upon the house of David.

6. Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: and abundance for them that love thee.

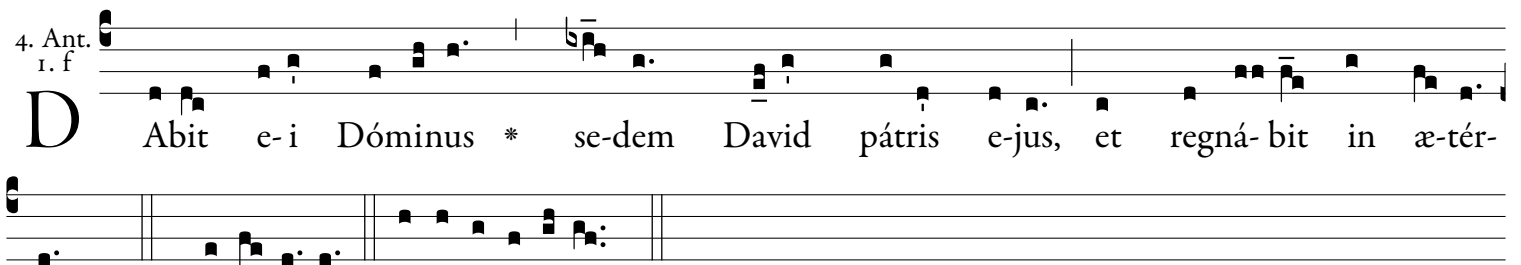
7. Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.

8. For the sake of my brethren, and of my neighbours, I spoke peace of thee.

9. Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

*Repeat antiphon.*

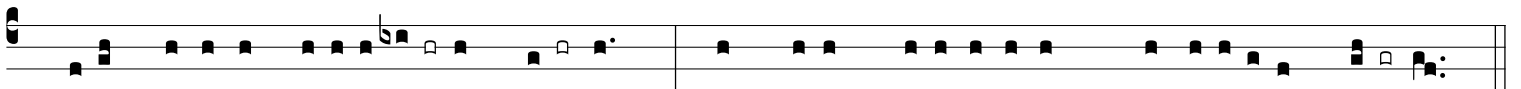
4. Ant.  
1. f



**D** Abit e-i Dóminus \* se-dem David pátris e-jus, et regná-bit in æ-tér-num. *P. T.* Alle-lú-ia. E u o u a e.

The Lord shall give unto Him the throne of His father David, and of His kingdom there shall be no end.

Psalm 126.



1. Ni-si Dómi-nus ædi-fi-cáve-rit **do-** mum, \* in vanum labo-ra-vé-runt qui ædí-fi-cant e- am.

2. Nisi Dóminus custodíerit **civitátem**, \* frustra vígi-lat qui *custódit* eam.

3. Vanum est vobis ante **lucem súrgere** : \* súrgite postquam sedéritis, qui manducátis *panem dolóris*.

4. Cum déderit diléctis **suis somnum** : \* ecce heréditas Dómini filii : merces, *fructus ventris*.

5. Sicut sagittæ in **manu poténtis** : \* ita filii *excussórum*.

6. Beátus vir qui implévit desidérium **suum ex ipsis** : \* non confundétur cum loquétur inimicis *suis in porta*.

7. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et *Spirítui Sáncto*.

8. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, \* et in *sæcula sæculórum*. Amen.

1. Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, he watcheth in vain that keepeth it.

3. It is vain for you to rise before light, rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

4. When he shall give sleep to his beloved, behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

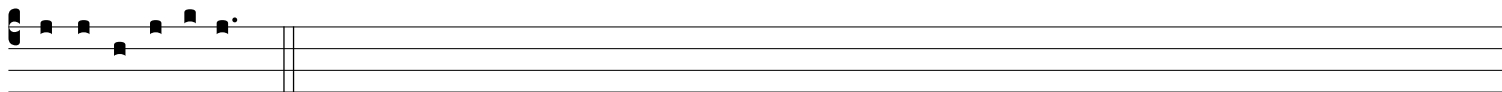
5. As arrows in the hand of the mighty, so the children of them that have been shaken.

6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

*Repeat antiphon.*



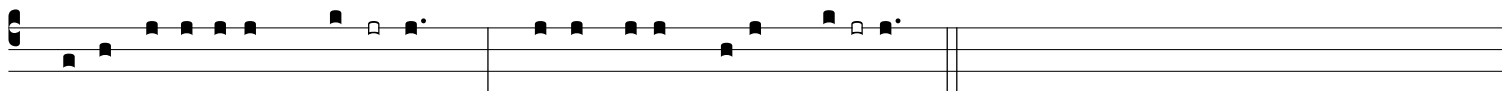
5. Ant.  
8. c  
**E** Cce ancilla Dómini: \* fi- at mí-hi secúndum verbum tu- um. *P. T.* Alle-lú-ia.



E u o u a e.

Behold the handmaid of the Lord: be it done unto me according to thy word.

Psalm 147.



1. Lauda, Je-rú-sa-lem, **Dómi-num**: \* lauda De-um *tu-um*, **Si-** on.

2. Quóniam confortávit seras portárum tuárum : \* benedíxit filiis *tuis* in te.

3. Qui pósuit fines tuos **pacem**: \* et ádipe fruménti *sátiat* te.

4. Qui emíttit elóquium suum **terræ**: \* velóciter currit *sermo* ejus.

5. Qui dat nivem sicut **lanam**: \* nébulam sicut *cínerem* spargit.

6. Mittit crystállum suam sicut buccéllas : \* ante fáciem frígoris ejus quis *sustinébit*?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáciét ea : \* flabit spíritus ejus, et *fluent* aquæ.

8. Qui annúntiat verbum suum **Jacob**: \* justítias, et judícia *sua* **Israël**.

9. Non fecit táliter omni natióni : \* et judícia sua non manifestávit eis.

10. Glória Pátri, et **Fílio**, \* et Spiritui **Sáncto**.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sácula *sæculórum*. Amen.

1. Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates he hath blessed thy children within thee.

3. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israël.

9. He hath not done in like manner to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them.

Repeat antiphon.

Chapter.

**E**CCE virgo concípíet et páriet **fílium**, † et vocábitur nomen *ejus* **Emmánuel**. \* Butýrum et mel cómedet, ut sciat reprobáre malum, et eligere **bonum**.

**B**EHOLD a virgin shall conceive, and bear a son, and his name shall be called Emmanuel. He shall eat butter and honey, that he may know to refuse the evil, and to choose the good.

Hymn.  
1. **A**-ve má-ris stélla, Dé-i Má-ter álma, Atque semper Vírgo, Fé-lix caéli  
pórta. 2. Súmens íllud Ave Gabri-é-lis ó-re, Fúnda nos in páce, Mútans  
Hévæ nómen. 3. Sólvæ víncla ré-is, Prófer lúmen caécis: Má-la nóstra pél-  
le, Bóna cúncta póscæ. 4. Mónstra tæ ésse mátræm: Súmat per te pré-cæ,  
Qui pro nóbis nátus, Tú-lit ésse tú-us. 5. Vírgo singu-lá-ris, Inter ómnes  
mí-tis, Nos cúlpi-s solútos, Mí-tes fac et cástos. 6. Ví-tam præsta púram,  
I-ter pára tú-tum: Ut vidéntes Jésum, Semper collætémur. 7. Sit laus Dé-o  
Pátri, Súmmo Chrísto dé-cus, Spi-rí-tu-i Sáncto, Tríbus hónor únus. A-men.

1. Hail, thou star of ocean, Portal of the sky, Ever-Virgin Mother, Of the Lord most High.

2. Oh! by Gabriel's Ave Uttered long ago Eva's name reversing Peace confirm below.

3. Break the captive's fetters, Light on blindness pour Chase all evils from us, Every bliss implore.

4. Show thyself a Mother, Offer Him our sighs, Who for

us incarnate Did not thee despise.

5. Virgin all excelling, Passing meek and lowly, Freed from guilt, preserve us Blameless chaste and holy.

6. Still as on we journey Help our weak endeavour Till we gaze on Jesus And rejoice for ever.

7. Father, Son, and Spirit, Three in One confessing. Give we equal glory, Equal praise and blessing. Amen.

Ÿ. Ave Ma-rí- a grá-ti- a pléna.

℞. Dómi-nus té-cum.

Ÿ. Hail Mary, full of grace.

℞. The Lord is with thee.

## Magnificat.

At Magn.  
Ant. 8. G

S Píri-tus Sánctus \* in te descéndet, Ma-rí-a: et vírtus Altíssi-mi obumbrábit

tí-bi. *P. T.* Alle-lú-ia. E u o u a e.

The Holy Ghost shall come down upon thee, Mary, and the power of the Most High shall overshadow thee.

1. Magní- fi-cat \* á-ni-ma mé- a Dómi-num.

2. Et exsultá-vit *spí- ri-tus mé-* us \* in Dé-o sa-lu-tá-ri mé- o.

3. Quia respéxit humilitátem *ancillae súæ* : \* ecce enim ex hoc beátam me dícunt ómnes generatiónes.
4. Quia fécit míhi *mágná qui pótens* est : \* et sánctum *nómen éjus*.
5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* \* timéntibus éum.
6. Fécit poténtiam in *bráchio súo* : \* dispérsit supérbos ménte *córdis súi*.
7. Depósuit *poténtes de séde*, \* et exaltávit *húmiles*.
8. Esuriéntes *implévit bónis* : \* et dívites *dimísit inánes*.
9. Suscépit *Israël púerum súum*, \* recordátus *misericórdie súæ*.
10. Sicut locútus est *ad pátres nóstros*, \* Abraham et sémini *éjus in saécula*.
11. Glória *Pátri, et Fílio*, \* et *Spiritui Sáncto*.
12. Sicut érat in princípío, *et núnc, et sémpet*, \* et in saécula *sæculórum. Amen.*

Repeat antiphon.

## Collect.

**D**EUS, qui de beátæ Mariæ Vírginis útero Verbum tuum, Angelo nuntiánte, carnem suscíperere voluísti : † præsta supplicíbus tuis; ut qui vere eam Genitricem Dei crédimus, \* ejus apud te intercessiόνibus adjuvémur. Per eúmdem Dómi-num nostrum.

**O** GOD, who didst will that Thy Word should take flesh, at the message of an Angel, in the womb of the Blessed Virgin Mary, grant to Thy suppliant people, that we who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her intercession with Thee. Through the same our Lord.

Commemoration of the Feria.

2.

B Enedi-cámus Dó- mi-no. R. Dé- o grá- ti- as.